

委 托 合 同

项目名称： 甘肃甘南舟曲虎家崖水电站

委托方（甲方）： 甘肃安盛水电开发有限公司

受托方（乙方）： 甘肃通和投资项目咨询有限责任公司

Caspervandertak Consulting

签订时间： 2005 年 11 月 17 日

签订地点： 甘肃兰州

Commission Contract

Project Name: Gansu Gannan Zhouqu Hujiiaai Hydropower Station

Commissioning Party(the first party): Gansu Ansheng Hydropower Development Co.,Ltd

Commissioned Party(the second party): Gansu Tonghe Investment Project Consulting Co.,Ltd

Caspervandertak Consulting

Date of the contract signed: November 17th, 2005

Place of the contract signed: Lanzhou Gansu province

委托方（甲方）： 甘肃安盛水电开发有限公司

住 所 地： 甘肃省甘南藏族自治州舟曲县城关

法定代表人： 夏合心

项目联系人： 魏立林

通讯地址： 兰州市七里河区金雨大厦 27 楼东 A

电 话： 13993160181 传 真： 0931-2611357

电子信箱：

受托方（乙方1）： 甘肃通和投资项目咨询有限责任公司

住 所 地： 甘肃省兰州市城关区酒泉路 48 号 703 室

法定代表人： 金月冰

项目联系人： 金月冰

通讯地址： 甘肃省兰州市城关区酒泉路 48 号 703 室

电 话： 0931-4663436, 13893211951 传真： 0931-4541296

移动电话： jybing_gs@163.com, jybing_gs@126.com

受托方（乙方2）： Caspervandertak Consulting

住 所 地： Van Galenlaan 38, 3941 VD Doorn, The Netherlands

授权代表人： Joost Willem Van Ahct

项目联系人： 阮 馨 仪

通讯地址： 北京市朝阳区万红西街 2 号燕东大厦 A 座 5027 室

电 话： 010-84505756, 13161043420 传 真： 010-84505758

电子信箱： info@caspervandertakconsulting.com, njzh@mx.cei.gov.cn

鉴于甲方拟对甘肃甘南舟曲虎家崖水电站项目进行投资建设，（该项目位于甘肃省甘南州舟曲县白龙江上），且该项目的实施能够减少温室气体排放。

甲方愿意利用清洁发展机制（CDM）去出售本项目核证的排减量（CER），以获得附加收益。

由于甲方无潜在买方和 CER 市场价格方面的信息，且不具备开发温室气体排减量文件的能力，而乙方具有以上所列各方专家。

双方经过平等协商，在真实、充分地表达各自意愿的基础上，根据《中华人民共和国合同法》的规定，达成如下协议，并由双方共同恪守。

1. 合法性

1.1 该合同的生效时间以签订的日期为准。

In view of the fact that the first party is planing to invest the construction of Gansu Gannan Zhouqu Hujiaai Hydropower Station (the project located on the Bailongjiang River of Zhouqu County, Gannan prefecture in Gansu province) and that the project will result in reductions of GHG emissions , the commissioning party (the first party) is willing to sell CER of the project to achieve the additional profit through CDM.

Due to the fact that the commissioning party (the first party) doesn't have potential buyer, related information of CDM market price and the ability of developing relevant documentation of emission reduction of GHG while the commissioned party (the second party) is qualified to develop CDM project, the two parties came to the agreement as follows through the way of equal consultation, on the base of their own willingness truly expressed and according to the regulations stipulated in Contract Law of People's Republic of China. The first and second parties will have to abide by the signed agreement below.

1.4.3 基于 1.4.2 点中出现的情况，甲方和另一方要共同签署一份信函通知乙方，声明本合同所约定的权利和义务已从甲方转移给另一方，同时另一方要针对此原始协议签署一个修正案使之生效。

1.4.4 如果甲方违背了上述任一条款，乙方将有权向甲方索取乙方在该项目投入的全部材料损失赔偿，以及额外 75000 美元的违约金。

2. 核证的排减量的市场开发

2.1 甲方确认乙方为本项目的唯一全权负责温室气体减排量文件的开发和代理销

售核证的排减量 (CER)，甲方在 1.2 条款所列期间不得单独与参加该项目温室气体减排量文件开发和 CER 销售咨询专家联系和签约。

2.2 由乙方设计开发的温室气体排减量文件将包含至少一份项目设计文件 (PDD)，必要时，乙方可以设计开发另外温室气体排减量文件以吸引潜在 CER 买主。

2.3 乙方将告知甲方有关报价进展情况，同时对每份报价的可取之处提供参考意见，乙方将与买方就核证的排减量 (CER) 的购买合同 (ERPA) 条件进行谈判。

2.4 甲、乙双方合作过程支出产生的费用各自承担。但是当乙方或乙方陪同买方对项目所在地进行必要的实地考察时，甲方有义务提供必要支持，尤其是在买方前去的情况下给予必要的礼节性接待。

2.5 甲方在签署排减量购买协议后有责任完成本项目的建设和实施。

2.6 甲方将提供乙方为设计开发温室气体排减量文件和与 CER 潜在买方签订 ERPA 时所需的必要信息。

2.7 甲方有责任实施由乙方设计的监测计划，以便确定和归档销售给买方的 CER 量。

2.8 UNFCCC 规则与制度要求 CDM 项目应对东道国的可持续发展做出贡献。一些项目可能会对当地环境、经济与社会发展有重大的影响。这一影响可能是正面的，也可能是负面的。如果发现该影响与可持续发展的概念相冲突，则该项目将存在不能被作为 CDM 项目注册的风险。

2.9 如果项目不能作为 CDM 项目注册，或不能找到 CER 买家，乙方不以任何方式承担责任。

3. 咨询费

3.1 在成功达成排减量购买协议 (ERPA)，并且完成设计开发温室气体排减量文件后，甲方承诺将全部计入期 (含延长期限) CERs 的百分之十二 (12%) 作为咨询费支付给乙方。在 88% CERs 被转移到甲方指定账户的同时，此 12% 的 CERs 将被转移到乙方指

定账户。

3.2 有些买方愿意预付部分 CDM 项目开发费用，例如部分项目设计文件费用，行政管理费、注册费，核查、核证费用等。在成功达成排减量购买协议（ERPA），并且完成设计开发温室气体排减量文件后，买主所预付的费用将由买主从支付给甲方的 CER 销售费用中扣除。

3.3 在项目被 EB 核准后，如果买方要求在 CERs 的销售额中扣除预付费用，甲方将予以认可；乙方将按照其所获得的 CERs 的相应部分向甲方支付预付费用。

3.4 如果买方预付了部分项目设计文件开发费用，该费用的 25%将给甲方，用于支付项目涉及人群磋商会的费用；75%将给乙方，用于支付部分项目文件的开发费用。万一 CDM 文件没有足够好的质量使买方得以提交审定，甲方乙方将分别偿还各自拿到的预付金额。

4. 甲乙双方的联系人

4.1 甲方指定的联系人：甲方将指定魏立林先生作为双方合作的甲方代表。

4.2 乙方指定的联系人：乙方将指定金月冰女士作为双方合作的乙方代表。

5. 保密条款

甲、乙双方对本次合作及本合同的具体内容负有保密责任。未经一方事先书面同意，另一方不得将双方的合作及本合同的具体内容泄露给任何第三方。

6. 生效规定

本合同到期后，其咨询费条款（3.）和保密条款（5.）继续有效，且有效期与买卖双方的正式合同期限一致。

7. 法律权限

7.1 任何一方违约给对方造成的经济损失由违约方承担相应责任。其他违约责任按照中华人民共和国合同法的有关规定执行。

8. 合同的变更及其它

8.1 任何一方对本合同的规定存有异议，经书面提出并经对方书面同意方可修改。

8.2 任何口头或未经对方书面同意的异议，均无效。

8.3 在本合同有效期内，如国家有关法律、法规和相关政策发生变化，则本合同在经双方协商同意后，应对相应条款进行修改调整并签订补充协议。

The Second Party 1: Gansu Tonghe Investment Project Consulting Co., Ltd.

Legal Representative: Jin Yuebing

Signing Date: November 17th, 2005

The First Party: Gansu Ansheng Hydropower Development Co., Ltd

Authorized Representative: Wei LiLin

Signing Date: November 17th, 2005

The Second Party2: Caspervandertak Consulting

Authorized Representative:

Signing Date: November 17th, 2005

友
同

乙方 1: 甘肃通和投资项目

咨询有限责任公司

法定代表人

合同专用章

签字日期: 2005 年 11 月 17 日

甲方: 甘肃安盛水电开发有限责任公司

授权代表人:

签字日期: 2005 年 11 月 17 日

乙方 2: Caspervandertak Consulting

授权代表人:

签字日期: 2005 年 11 月 17 日